

# **ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ И ПРОЕКТНЫХ РАБОТ**

## **ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И ЗАЩИТА РЕЗУЛЬТАТОВ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ И ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Елена Робертовна Ядровская, д. п. н.,  
Елена Васильевна Кочетова, к. п. н.,  
(РГПУ им. А. И. Герцена)**

**Санкт-Петербург  
2020**

# СПАСИБО!

АНО ЦДПО — «АЛЬФА-ДИАЛОГ» благодарит за присланные итоговые работы слушателей курса «Технологии организации исследовательской и проектной деятельности школьников», педагогов образовательных организаций:

- MAOY «Лицей № 131», г. Казань, Республика Татарстан;
- MAOY «Лицей № 121 имени Героя Советского Союза С. А. Ахтямова», г. Казань, Республика Татарстан;
- MOY гимназия № 16 «Интерес», г. о. Люберцы, Московская область;
- ГБНОУ «Академия талантов», Санкт-Петербург;
- РГПУ им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург.

## РАБОТА НАД ОШИБКАМИ: СМЕЩЕНИЕ ЖАНРОВ

Каждый из учебных жанров может содержать элементы друг друга. При этом технология работы, цель, задачи, результат — разные.

*«Пищевые добавки. Польза или вред»*

*«Основные традиции народов России. Обычаи национальных праздников».*

Реферат? Проект? Исследование?

## ПРОЕКТ И ИССЛЕДОВАНИЕ. РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОЕКТНОЙ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### Учебное исследование

- Продукт деятельности — научное открытие; производство новых знаний (научное исследование).
- Овладение функциональными навыками исследования (учебное исследование).

### Учебный проект

- Продукт деятельности — решение конкретной проблемы, задачи, связанной с изменением ситуации (социальной, личной...); преобразование действительности.

\* **Реферат** — краткое изложение материала по данной теме. Цель — сбор информации и обобщение по данной теме (проблеме) на основании готовых источников (обзорный, монографический и др.).

**Методическая разработка** — жанр учебной литературы.

## ФОРМУЛИРОВКА ТЕМЫ (ПОВТОРЕНИЕ)

Какие из предложенных тем могут быть темами проекта, а какие — исследовательской / творческой работы?

*Особенности перевода названий иноязычных фильмов на русский язык*

*Мой литературный опыт*

*Татьяна Ларина Вконтакте*

*Роль образа дороги в романе Гузель Яхиной «Зулейха открывает глаза»*

## ФОРМУЛИРОВКА ТЕМЫ (ПОВТОРЕНИЕ)

### Формулировки тем исследовательских работ (предмет в объекте)

- *«Возникновение англицизмов в русском языке и их употребление в речи школьников»*
- *«Влияние акустического шума на орган слуха и организм человека»*
- *«Эпифитные лишайники г. Казани»*
- *«Изучение формы снежинки как геометрического объекта»*
- *«Почему вода в море соленая?»*
- *«История нашей семьи. Педагогическая династия»*
- *«Сравнительный анализ решения гравитационной задачи N-ТЕЛ с помощью CPU И GPU»*

## ФОРМУЛИРОВКА ТЕМЫ (ПОВТОРЕНИЕ)

### Формулировки тем проектных работ (продукт или позиция)

*«Наш лицей против сквернословия»*

*«Создание полилингвальных блокнотиков с рисунками татарских сказок на обложках»*

*«Школьный исторический журнал «Калейдоскоп истории»*

*«Герценовский лингвистический клуб «Teach and learn»*

*«Заимствованная лексика в нашей речи: за и против»*

# ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В ФОРМУЛИРОВКАХ ТЕМЫ

## 1. Тяготение к решению учительских задач (вместо задачи ученика — задача учителя)

*«Влияние занятий плаванием на физическое развитие и общую успеваемость детей в школе».*

*«Повышение мотивации учащихся к изучению татарского языка средствами проектной деятельности».*

*«Популяризация физической культуры и спорта среди молодежи».*

*«Функциональное состояние организма как показатель физической подготовленности учащихся 5Б класса».*

## 2. Объемность

*«Сравнительный анализ стилей граффити в разных городах России».*

## 3. Неочевидность проблемы (цели, задачи)

*«Плазменный шар», «Династия Апанавых».*

## 4. Стилль. Отличия в названии исследования от названия проекта.

*«Наш лицей против сквернословия» (заявлено как исследовательская работа).*



## РАБОТА НАД ОШИБКАМИ: ОБЪЕКТ, ПРЕДМЕТ, ЦЕЛЬ

**Тема:** *«Изучение темы „Великая Китайская стена“ с помощью мини-викторины».*

**Объект исследования:** *история Великой Китайской стены.*

**Предмет исследования:** *мини-викторина по теме «Великая Китайская стена».*

**Цель:** *развить познавательный интерес учащихся 5 классов с помощью викторины как средства знакомства с новым материалом на уроке.*

Правильно ли сформулированы тема, определены цель, объект и предмет исследования (?), если исходить из того, что продуктом стала викторина?

\*Как тема может быть реализована как исследование и как проект

## ПРИМЕРЫ УДАЧНЫХ ФОРМУЛИРОВОК ЦЕЛИ РАБОТЫ

**Тема:** «История нашей семьи. Педагогическая династия»

**Цель исследования:** *«через изучение истории нашей семьи показать историю и значение педагогической династии, представленной четырьмя поколениями, вклад ее представителей в развитие образования...».*

**Тема:** «Забывтые игры двора».

**Цель исследования:** *«... выяснить, почему привычные дворовые игры, в которые играли дети из поколения в поколения, забылись и в них не играют современные дети и подростки».*

## ПРИМЕРЫ УДАЧНЫХ ФОРМУЛИРОВОК ТЕМЫ, ЦЕЛИ, ОБЪЕКТА И ПРЕДМЕТА ИССЛЕДОВАНИЯ

**Тема исследования:** «Особенности перевода названий иноязычных фильмов на русский язык».

**Цель исследования:** *Изучить названия иностранных фильмов и выявить принципы перевода их на русский язык.*

**Объектом исследования** выступают *принципы перевода иноязычных названий фильмов.*

**Предмет исследования** – *заголовки фильмов на языке-оригинале и их русские эквиваленты.*

## НАРУШЕНИЯ В ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ИЗЛОЖЕНИЯ

- Мотивировка выбора темы и обоснование актуальности исследования.
- Объект и предмет исследования.
- Цель и задачи исследования.
- Гипотеза исследования.
- Методы исследования.
- Описание и результаты исследования.
- Выводы и перспективы дальнейшей работы.

## СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ (ПОВТОРЕНИЕ)

Введение (*мотивировка выбора темы, актуальность исследования, объект, предмет, гипотеза, цель, задачи*)

Глава 1. ....

1.1.

1.2.

1....

Выводы по Первой главе.

Глава 2. ....

2.1.

2.2.

2.....

Выводы по Второй главе.

Заключение.

Глоссарий.... (не обязательно)

Приложение... (если необходимо)

## СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ: НАЗВАНИЯ ГЛАВ

Названия глав должны в «сумме» давать тему исследования.

**В первой главе**, чаще всего, дается описание исходной ситуации (проблемы, состояния, темы...).

Глава **не может называться** «Глава теоретическая», «Общие сведения», «Основная часть»...

**Во второй главе** дается описание непосредственно того, что предпринял сам автор работы, чтобы проверить (выявить, доказать, опровергнуть, уточнить...) гипотезу, найти ответ на вопрос.

После каждой главы должны быть сделаны **выводы**.

# СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ: пример правильного оформления (ученическая работа)

## Исследовательская работа по теме «Особенности перевода названий иноязычных фильмов на русский язык»

### Оглавление

Введение

Глава 1. Проблема перевода названий иноязычных фильмов на русский язык.

1.1. Понятие фильмонима и его функции.

1.2. Трудности перевода фильмонимов на русский язык.

Выводы к главе 1.

Глава 2. Принципы перевода названий иностранных фильмонимов на русский язык.

2.1. Сравнительный анализ оригинальных переводов и их русских эквивалентов.

2.2. Стратегии перевода названий иноязычных фильмов на русский язык.

Выводы к главе 2.

Заключение.

Библиографический список.

Приложение 1.

Приложение 2.

## РАБОТА С ИСТОЧНИКАМИ

*Как избежать плагиата в первое главе? Как сделать обзор источников?  
Как корректно использовать информацию?*

1. Осознанный и точный выбор источников с учетом возраста ученика, целей и задач исследования.
2. Приучить ученика не пользоваться информацией, у которой нет автора.
3. Активнее использовать энциклопедии, словари, справочную литературу, научные публикации, лекции для школьников (доступные возрасту).
4. Приучать к кавычкам и сноскам, к указанию страниц.
5. Отучать включать в Список литературы то, что они не читали.
6. Указывать авторов (источники) всех иллюстраций и других наглядных материалов, которые используют.
7. Правильно оформлять электронные ресурсы.



## РАБОТА С ИСТОЧНИКАМИ

*Важно указывать если не конкретный источник, то тип источника, группу исследователей и т.п.*

### **СРАВНИТЕ:**

- *«К освещению, согласно литературным данным, они совершенно безразличны, свет переносят любой, но «ночь» им тоже необходима» (Исследовательская работа «Влияние внешних факторов окружающей среды на процесс размножения и развития шпорцевых лягушек в домашних условиях»).*
- *«Аристотель, известный мыслитель античности, отмечал важность...»; «В статье А. Локшина «Игрушки древнего мира» прослеживается мысль о том...» (Исследовательская работа «Забывтые игры двора»).*

# НЕСООТВЕТСТВИЕ ВЫВОДОВ ЦЕЛЯМ И ЗАДАЧАМ РАБОТЫ

**Тема исследования:** «Паремии английского языка и иврита. Сравнительный анализ».

**ПРОДЕЛАНА ОЧЕНЬ БОЛЬШАЯ РАБОТА**

**Цель исследования:** *Определить основные аллегорические образы животных в выбранных нами пословицах. Выяснить, какие аллегорические образы являются общими в обоих языках, а какие присущи только одному языку.*

**Задачи исследования:** *1) Ознакомиться с теоретическими трудами по пословицам и поговоркам;  
2) Изучить словари паремиологии английского языка и иврита и определить символы зоонимов в обоих языках, а также составить классификацию этих выражений;  
3) Провести опрос учащихся на предмет знания и понимания паремий английского языка и иврита.*

**Выводы:** *1) Национальная специфика пословиц и поговорок наиболее ясно выявляется при сопоставлении разных языков. Пословицы и поговорки наиболее наглядно иллюстрируют и образ жизни, и географическое положение, и историю, и отношение к религии, и традиции той или иной общности, объединенной одной культурой.*

*2) Аллегорические образы паремий английского языка и иврита понятны современным школьникам. Гипотеза подтвердилась. Пословицы и поговорки помогают нам узнать свои корни и культуру, а также предоставляют возможность получить высокие баллы за участие в олимпиадах и ЕГЭ.*

# НЕПОЛНОЕ СООТВЕТСТВИЕ ВЫВОДОВ ЦЕЛЯМ И ЗАДАЧАМ РАБОТЫ

**Тема исследования:** *«Роль религии в жизни молодежи на примере исследования 9-х классов».*

**ОЧЕНЬ АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА И ПРОДЕЛАНА БОЛЬШАЯ РАБОТА**

**Цель исследования:** *Определить отношение молодежи к религии.*

**Задачи исследования:**

- 1. Определить соотношение терминов «религия», «религиозность» и «вера».*
- 2. Выявить факторы, влияющие на трансформацию отношения к религии в современном российском обществе.*
- 3. Провести анкетирование учащихся 9-х классов*
- 4. На основании полученных данных сделать вывод.*

**Выводы:** *«После изучения литературы, проведения собственного анкетирования я пришёл к выводу, что молодёжь в наше время не настолько религиозна, как это хотят представить некоторые источники. Тех, кто искренне по-настоящему верит очень мало. В нашей стране религия стала частью традиций. Место религии в жизни того или иного социума определяется различными обстоятельствами: уровнем развития общества, общественного сознания, культуры, традициями. В ходе исследования я понял, что роль религии в современном мире крайне противоречива, поэтому дать оценку её роли, а также перспектив очень сложно. Одно остаётся совершенно ясным: под влиянием многих факторов религия переживает глубокие изменения».*

## СТИЛЬ РАБОТЫ

Смещение стилей речи, нередко — отсутствие «голоса» самого автора работы. Несоответствие стиля и содержания текста возрасту ученика.

Фрагмент из 1 главы *«Архитектура как метод художественного творчества возникает от того, что человеческий разум имеет врожденную от Бога потребность, познавая мир, выражать себя, свои чувства, мысли, представления о Бесконечности, слагающиеся из конечных форм»*: (из работы уч. 6 класса).

Фрагмент из выводов: *«Усовершенствованы навыки экспериментальной работы учащегося»* (из работы уч. 8 кл.)

## ОДИН ИЗ УДАЧНЫХ ПРИМЕРОВ РАБОТЫ: «Изучение формы снежинки как геометрического объекта»

Фрагмент начала работы (уч. 7 кл.)

*Снежинка для математика — идеальный подарок:  
она выглядит как звезда и приходит с неба.*

*Иоганн Кеплер*

*Однажды я прочитала статью «О шестигранных снежинках-2», в которой рассказывалось о том, как известный ученый Томас Куп из Германии возмутился публикацией восьмиугольной снежинки на сайте одного из журналов. В своем письме к редакции он пишет: «Направить свои усилия на то, чтобы растаяли все четырех-, пяти- и восьмиугольные снежинки, которые встречаются на открытках, в детских книжках, в рекламе, и просвещать тех, кто невольно генерирует такие снежинки и распространяет их». Мне стало интересно, почему снежинка всегда должна быть шестиугольной, и что является доказательством этому?*

## ОДИН ИЗ МНОГИХ УДАЧНЫХ ПРИМЕРОВ РАБОТЫ: «Изучение формы снежинки как геометрического объекта»

Вывод по 1 главе работы (уч. 7 кл.)

*Подводя итог первой главы исследовательской работы, мы можем сказать:*

- *изучение снежинки имеет долгую семивековую историю и продолжается в настоящее время;*
- *итогом изучения снежных кристаллов стало создание нескольких классификаций;*
- *снежинка неразрывно связана с математикой, примером которой может служить снежинка Коха. Снежинка является примером повторения одного и того же элемента несколько раз.*
- *снежинка имеет 6 осей симметрии и форму правильного шестиугольника. От шести лучей могут отходить ветки, но они всегда будут расти под  $\angle 60^\circ$  или  $\angle 120^\circ$ .*

## ОДИН ИЗ МНОГИХ УДАЧНЫХ ПРИМЕРОВ РАБОТЫ: «Изучение формы снежинки как геометрического объекта»

Фрагмент из **выводов** по работе (уч. 7 кл.)

*«Из полученных результатов можно сказать, что во всех исследуемых группах имеются снежинки как произвольной формы, так и соответствующие научной форме. Наибольшее количество «правильных снежинок» выявлено в группе художников XX века. Интересным результатом является то, что в первых двух группах различия были одинаковыми по всем трем критериям. В третьей группе (учащиеся 7 класса) — угол лучей был нарисован правильно в большем случае в сравнении с первым и вторым критерием.*

*Соглашусь ли я с высказываниями Томаса Куна?»*

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ РАБОТЫ

Представляются **результаты** исследования /  
проекта

*(Тема — проблема — цель — задачи — результат —  
выводы — перспективы)*



# КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

*1. Соответствие «продукта» жанру учебной научной работы и качество исследования (70 процентов от общего числа баллов):*

- актуальность, новизна темы и полученных результатов;
- теоретическая и практическая значимость исследования;
- соответствие выбранных методов целям и задачам исследования;
- качество анализа полученных данных и уровень обобщения;
- степень самостоятельности в процессе выполнения работы;
- творческий подход к решению поставленных задач.

## ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В ПРЕДСТАВЛЕНИИ РАБОТЫ

- Неумение отобрать материал для представления, уложиться в регламент;
- Излишний пересказ реферативной части работы, того, что было известно без исследования, долгий «подступ» к самой теме;
- Некорректное использование презентации (чтение по слайдам, дублирование информации);
- Неумение быстро перестраивать выступление, если на примере других уже очевидны ошибки, которые есть и работе выступающего.

## ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В ХОДЕ УЧЕБНОЙ НАУЧНОЙ ДИСКУССИИ

- Неумение точно ответить на заданный вопрос;
- Неумение сформулировать свой ответ кратко;
- Боязнь уточнить вопрос, если он не до конца понятен;
- Неверная установка на вопросы жюри («заваливают!»);
- Отсутствие внимания к выступлению других участников конференции, неучастие в дискуссии;
- Установка на «место», «рейтинг», а не на сам процесс участия в учебном научном событии.

# КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

## *2. Культура оформления исследовательской работы (20 процентов от общего числа баллов)*

- соблюдение требований к структуре научного исследования;
- грамотность и стиль работы;
- корректное использование и оформление источников;
- корректное оформление схем, диаграмм, таблиц, рисунков и т. п.

# КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

## *3. Представление работы (10 процентов от общего числа баллов):*

- умение отобрать и структурировать материал для выступления и представить **результаты исследования;**
- соблюдение регламента выступления;
- умение вести научную дискуссию;
- речевая компетентность.

# КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ПРОЕКТНОЙ РАБОТЫ

- 1. Соответствие «продукта» жанру «учебный проект» и качество выполнения (70 процентов от общего числа баллов):**
  - обоснование проблемы проекта и постановка цели;
  - социальная и практическая значимость проекта;
  - планирование путей достижения решения проблемы;
  - разнообразие источников информации по проблеме и целесообразность их использования;
  - соответствие «продукта» замыслу;
  - соблюдение авторских прав при разработке «продукта»;
  - продуманность использования «продукта», организация его применения;
  - личная заинтересованность и творческий подход к решению проблемы.

# КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

## *2. Культура оформления проектной работы (20 процентов от общего числа баллов):*

- описание проекта отображает четкую последовательность мероприятий по его внедрению;
- грамотность и стиль работы;
- корректное использование и оформление источников;
- корректное оформление схем, диаграмм, таблиц, рисунков и т. п.;
- дизайн «продукта».

## КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ПРОЕКТНОЙ РАБОТЫ

### *3. Представление работы (10 процентов от общего числа баллов):*

- умение отобрать и структурировать материал для выступления и представить **результаты исследования;**
- соблюдение регламента выступления;
- умение вести научную дискуссию;
- речевая компетентность.



**альфа  
диалог**

alfa-dialog.ru

Автономная некоммерческая организация  
Центр дополнительного профессионального образования —  
«Альфа-Диалог»

**Курс повышения квалификации  
«Методика организации исследовательской и  
проектной деятельности школьников»**

Объем курса — 72 ч.

Подробнее: [alfa-dialog.ru/research-72](http://alfa-dialog.ru/research-72)

Заявки на курс направлять по адресу [info@alfa-dialog.ru](mailto:info@alfa-dialog.ru)

**альфа  
диалог**

Автономная некоммерческая организация  
Центр дополнительного профессионального образования —  
«Альфа-Диалог»

## **Контактная информация**

**(812) 386-10-68**

**info@alfa-dialog.ru**

**alfa-dialog.ru**